

# ஐக்கிய தீயம்

தேசிய கூட்டுறவுச் சபையின் (யாழ் மாவட்டக் குழு) வெளியீடு

மலர் : 30

இதழ் : 5

தை  
1975

இந்த இதழில்....

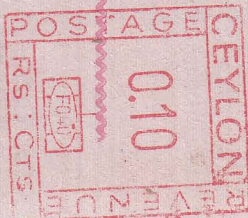
- ஆசிரிய தலைவக்கம்
- விவசாயக் கூட்டுறவுச் சங்கம்
- இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கம் :  
தோற்றுவாயும் வளர்ச்சியும்
- கூட்டுறவுக் கைத்தொழில்கள்

ஏழு ஐக்கியத் தொண்டர்கள்

○ கூட்டுறவுக் கல்வி

○ Co-operative Industries.

யாழ்ப்பாணம்





# ஐக்கியதீபம்

“ஒன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு”

மலர் 30 || யாழ்ப்பாணம், தை 1975 || இதழ் 5

## தை பிறந்து விட்டது: ஊழல் ஒழிய வழி பிறக்கட்டும்

காயக்கின்ற மரத்திற் குத்தான் கல்லெறி விழும் என்பார்கள். அண்மையில் நாடாளுமன்றத்தில் வரவு செலவுத் திட்ட விவாதத் தின்போது கூட்டுறவு இயக்கம் பற்றிய சில நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் பேசியவை இப்பழமொழியையே நினைவுட்கின்றன, கூட்டுறவு இயக்கத்தில் ஊழல்கள் தாண்டவமாடுகின்றன என சிலர் குற்றம் சாட்டினார்கள். இவர்கள் சொல்கின்ற அளவிற்கு கூட்டுறவு இயக்கத்தில் ஊழல் இல்லை என வேறு சிலர் மறுத்துரைத்தனர்.

நெருப்பின்றி புகை இல்லை என்பார்கள். எனவே, மேற்படி குற்றச்சாட்டுகளிலே ஓரளவுக்காயினும் உண்மை இருக்கின்றது என்பதனை அறிந்தோர் அறிவர், கூட்டுறவு இயக்கத்திலே ஊழல் நிலவுவதற்கான அடிப்படைக் காரணங்களைப் பற்றித்தான் கருத்து வேறுபாடுகள் எழுகின்றன.

கூட்டுறவு இயக்கத்தில் மட்டும்தான் ஊழல் நிலவுகின்றதென நினைப்போரும் உளர். இத்தகையவர்கள் கிணற்றுத் தவளைகளே. இன்று அமெரிக்கா விலேயே ஊழல் சம்பந்தமான குற்றச்சாட்டின் விளைவாக அந்நாட்டின் குடிப்பதி தனது பதவியிலிருந்து விலக வேண்டி ஏற்பட்டது. இதேபோன்று பல்வேறு நாடுகளிலே எத்தனையோ ஊழல்கள் அம்பலமாகியுள்ளவையும் அம்பலமாகி வருவதையும், சாதாரண பத்திரிகை வாசகர் கூட அறிவர்.

தனியார் துறையிலே ஊழல் இல்லை என வாதாடுபவர்களுக்கு எமது நாட்டிலே அண்மையில் நடந்த நிகழ்ச்சிகளை நினைவுகூர விரும்புகின்றோம். அந்நிய செலாவணி மோசடிகள் இவ்வ தனியார் துறையைச் சேர்ந்த சில பெரும் புள்ளிகள் குற்றவாளிகள் எனத் தீர்ப்பளிக்கப்பட்டுள்ளனர். இதே போன்று இந்தியாவிலும், வேறு நாடுகளிலும் தனியார் துறை



யைச் சேர்ந்த பெரும் புள்ளிகளின் திருவிளையாடல்கள் வெளிச்சத்திற்கு வந்துள்ளன. ஆகவே தனியார்துறை மாசற்றது. கூட்டுறவுத்துறை ஊழலும், சூத்தையும் நிறைந்தது எனவாதிடுவது பேதமையிலும் பேதமை.

மறுசீரமைப்பிற்கு முன்பு கூட்டுறவுச் சங்கங்களிலே கடமையாற்றிய ஊழியர்களுக்குக் குறைந்த சம்பளங்களே வழங்கப்பட்டன. இதனால் ஊழல்கள் நிலவின. இன்றோ பணியாளர்களின் தரங்கள் வரையறுக்கப்பட்டு அவ்வத்தரத்திற்குரிய சம்பளங்கள் வழங்கப்பட்டு வருகின்றன. எனவே போதிய சம்பளம் இன்மை காரணமாக சில பணியாளர்கள் ஊழலில் ஈடுபடுவதற்குத் தள்ளப்படுகின்றனர் எனக் கூறுவது பொருத்தமற்றது. அவ்வாறாயின் கூட்டுறவுத் துறையிலே ஊழல் நிலவுவதற்கு அடிப்படைக் காரணம் என்ன? எமது நாட்டிலே பொதுத்துறையோடு தனியார்துறையும், கூட்டுறவுத்துறையும் பொருளாதார அமைப்பில் இடம்பெற்றுள்ளன. தனியார்துறையும், கூட்டுறவுத் துறையும் பக்கம் பக்கமாக இயங்கிவரும் பொழுது உணவுப்பொருள்

களிலும் வேறு பொருள்களிலும் தட்டுப்பாடு போன்ற இக்கட்டான நிலை உருவாகும்போது நிச்சயமாக கூட்டுறவுத்தறையினூடாக தட்டுப்பாடான பொருட்கள் தனியார்துறைக்குப் போகவே செய்யும். இவங்களையில் நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகளிலிருந்தே இது கண்கூடு. இந்த இழி நிலைக்குக் கூட்டுறவுப்பணியாளர்தான் காரணம் என சொல்வதற்கில்லை. பெரும் பதவிகள் வகிக்கும் சிலரும் இதில் ஈடுபட்டிருக்கின்றனர் என்பதைக் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்குப் பொறுப்பான அமைச்சர அண்மையில் சுட்டிக்காட்டினார்.

அவர் அண்மையில் வெளியிட்ட சுற்றறிக்கையில் கூட்டுறவு இயக்கத்திலிருந்து ஊழல் என்னும் பேயை விரட்டியடிப்பதற்கு சகல நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்களின் உதவியையும் நாடியுள்ளார். இச்சீரிய பணி செய்வனே நிறைவேறுவதற்கு கூட்டுறவு இயக்கத்தோடு சம்பந்தப்பட்ட அனைவரும் தமது ஒத்துழைப்பை நல்குவது இன்றியமையாதது. அப்பொழுது தான் ஊழல் என்ற பேச்சிற்கே இடமில்லாது போகும்.

## கூட்டுறவுச் செய்திகள்

### திறமையான நிருவாகத்திற்குப் பாராட்டு

கேரள - சங்குப்பிட்டி வள்ளல் சேவையைச் சீர்திருத்தி செலவுகளைக் குறைத்து திறம்பட நிருவகித்து வரும் கிளை முகாமையாளர் திரு. அ. த. இராசேந்திரம் அவர்களது ஆயத்

துறை நிருவாகத்தினை பூநகரி ப. நோ. கூ. சங்கம் பாராட்டி அவரது தனியாளர் கோவையில் பாராட்டுத் தீர்மானத்தைச் சேர்க்க வுள்ளது.

### கருந்தரங்கு ஒத்தீவைக்கப்பட்டது

இம்மாதம் கொழும்பில் "கூட்டுறவு இயக்கமும் சனத்தொகைப் பிரச்சினைகளும்" என்னும் பொருள்பற்றி நடைபெறவிருந்த

கருந்தரங்கு தவிர்க்க முடியாத காரணங்களுக்காக காலவரையின்றி பின்போடப்பட்டுள்ளது.

### கருத்தாங்கு

கராச்சி தெற்கு ப. நோ. கூ. சங்கக்கிளை நிருவாக சபை உறுப்பினர்களுக்கான கருத்தரங்கு அண்மையில் கிளிநொச்சியில் ஈஸ்வரன படமாளிகையில் நடைபெற்றது.

கருத்தரங்கிற்கு திரு. சி. எம். சின்னத்துரை தலைமை தாங்கினார்.

ஸ்ரீலங்கா கேசிய கூட்டுறவுச் சபையின் யாழ் மாவட்டச் செயலாளர் திரு. பொ. செல்வரத்தினம்.

யாழ் கூட்டுறவுக் கல்லூரி விரிவுரையாளர்கள் திரு. ஆ. மகேஸ்வரா, திரு. M. P. மனோகரன், பரந்தன் கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் திரு. V. S. இராமநாதன் கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் (எண்பார்வை) கூட்டுறவுப் பரிசோதகர்கள் திரு. K. செல்லையா, திரு. பொ. சண்மயம் கூட்டுறவுத் தலைமைப் பரிசோதகர் திரு. கந்தசாமி அகியாரும் சமூக மளித்தனர்.



தலைவர் தமது உரையில் கிளை நிருவாகசபை உறுப்பினர்கள் தமது கடமைகளைத் திறம்பட ஆற்றி ஒத்துழைத்தால் சங்கம் முன்னேற்றப் பாதையில் வீறுநடைபோட வழிவகுக்குமெனக் குறிப்பிட்டார்.

ஸ்ரீலங்கா தேசிய கூட்டுறவுச் சபையின் செயலாளர் திரு. பொ. செல்வரத்தினம், யாழ் கூட்டுறவுக் கல்லூரி கவலி உதவியாளர் திரு. ஆ. மகேஸ்வரா அலுவலக உதவியாளர் திரு. M. P. மனோகரன் ஆகியோர் முறையே “கிளைப் பெருங்கூட்டம்,” “கிளைக் குழுக்களின் கடமைகள்”, “கிளைக்குழுக்களும் அபிவிருத்தியும்” ஆகிய விடயங்கள் குறித்து உரையாற்றினர்.

பொது முகாமையாளர் திரு. ப. அரியரத்தினம் நன்றி கூறினார்.

## சுருத்தரங்கு

அண்மையில் நடைபெற்ற பூநாரி ப. நோ. கூ. சங்கத்தின் சுருத்தரங்கில் கிளை நிருவாகத்தின் கடமைகள், உரிமைகள் முதலியன ஆராயப்பட்டன.

கிளை நிருவாகக் கூட்டங்களை யும், கிளைப் பொதுக்கூட்டங்களையும் கூடுதலாக நடாத்தி கருமங்களை நடாத்துவதன் மூலம் கிளைகளை சிறப்பிடன் டியங்குவதுடன் உறுப்பினர்கள் ஊக்கமுள்ளவர்களாகவும்

விளங்குவார்கள் என மேற்படி சுருத்தரங்கில் சுருத்துத் தெரிவிக்கப்பட்டது.

காரியாலயப் பரிசோதகர் திரு. P. சந்திராமி, ஸ்ரீலங்கா தேசிய கூட்டுறவுச் சபை பணியக உதவியாளர் திரு. M. P. மனோகரன், கவலி உதவியாளர் திரு. ஆ. மகேஸ்வரா ஆகியோரும் உரை நிகழ்த்தினர்.

திரு. திருநாவுக்கரசு தலைமை வகித்தார்.

## அறிவித்தல்

சர்வதேச கூட்டுறவுத் தினத்தையொட்டி நாம் நடாத்திய கட்டுரைப் போட்டிக்குத் தரம் வாய்க் கட்டுரைகள் கிடைக்காமையால் அவற்றிற்குப்பரிசில்கள் வழங்கப்படவில்லை என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

ஆ-ர்.

## வெங்காயம் வருவாய்க்குரிய

### பயிராகாது

“இலங்கையின் பல பாகங்களிலும் வெங்காயப் பயிர்ச்செய்கை ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளமையால் இனிமேல் யாழ்ப்பாணம் கமக்காரர்களுக்கு வெங்காயம் வருவாய்க்குரிய பயிராக அமையாது. விதை உருகைக் கிழங்கு விளையேற்றம், உரம், கிருமிநாசினி விளையேற்றம் இவற்றினால் உருகைக்கிழங்குச்செய்கையிலும் எதிர்பார்த்த அளவு லாபமடையாது கமக்காரர் நடட்டமடையலாம். ஆதலால் எமது ஊக்கமுள்ள விவசாயிகளுக்கு அவர்களது விவசாயச் செலவை ஈடு செய்யக்கூடிய காசுப்பயிர் ஏதாவது ஒன்றை விவசாயப் பகுதியார் அறிமுகப்படுத்தவேண்டும்.” இவ்வாறு வலி கிழக்கு தென்பகுதி ப. நோ. கூ. சங்கத்தின் கோப்பாய் வடக்கு கிளை ஆங்கத்தவர்களின் விவசாயக் கருத்தரங்கிற்கு தலைமை வகித்துப் பேசும் போது திரு. க. இ. குமாரசாமி குறிப்பிட்டார்.

மேலும் அவர் பேசுகையில் நீர் இறைக்கும் இயந்திரங்கள் போதியளவு கிடைப்பதில்லை. கிடைத்தாலும் விலை மிகவும் ஏற்றமாகவுள்ளது. உதிரிப்பாகங்கள் எரிபொருள் என்பனவற்றின் விலையும் அதிகரித்துள்ளது. இதனால் ஆயிரம் கன்றுகளுக்கு நீர் பாய்ச்ச ஒருமுறைக்கு ரூ. 10 வரையில் செலவாகிறது. இராசவீதிவழியாக மின்சார வசதி செய்து கொடுத்தால் ஆயிரம் கன்றுகளுக்கு ஒரு ரூபாவிற்கு உட்பட்ட செலவுடன் நீர் பாய்ச்ச வசதி ஏற்படும் என்றார்.

வலிகாமம் கிழக்கு காரியாதிகாரி திரு. வ. கந்தப்பிள்ளை பேசும் போது “அரசாங்க அதிபரின் முயற்சியினால் பழைய நீரிறைக்கும் இயந்திரங்களுக்குத் தேவையான உதிரிப்பாகங்கள் கிடைக்க ஆவன செய்யப்பட்டுள்ளன என்றார். மேலும் அவர் பேசுகையில் கமக்காரர்கள்



காலத்திற்கேற்ற வகையில் புதியபயிரிலங்களைச் செய்ய முன்வரவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார்.

யாழ் மாவட்ட விவசாய அதிபர் திரு. வி. சத்தியநாதன் பேசும் போது அனுராதபுரியில் 50 ஆயிரம் ஏக்கரில் செய்யப்பட்ட மிளகாய்ச் செய்கை மழையின்மையால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளதால் மிளகாய் விலையில் தற்போது ஏற்றம் காணப்படுகிறது. இது தொடர்ந்திருக்காது. யாழ்ப்பாணத்திற்கு வருவாயைக் கொடுக்கக் கூடிய வெங்காயம், அனுராதபுரி, வவுனியா, திருக்கோணமலை, உடவளவை முதலிய இடங்களில் அதிகமாகப் பயிரிடப்படுகின்றது. ஆனபடியால் மேட்டுநிலங்களில் இறுங்கு, சாமி, பயறு முதலிய மாப்பொருள் பயிரிலங்களைச் செய்தல் வேண்டும் என்று குறிப்பிட்டார்.

மேலும் அவர் பேசுகையில், இறுங்குச் செய்கையில் ஏக்கருக்கு 3000 இரூத்

தல் வரை விளைவைப் பெறலாம். இதனை ரூ. 3-50க்கு விற்பனை செய்ய வசதியுண்டு. சோயாப் பயிர் செய்வதினால் நிலத்திற்குப் போதியளவு பசுளைகிடைக்கிறது. புசுகையிலை, மிளகாய் முதலியன செய்யும் நிலங்களுக்கு மிகவும் ஏற்ற மரற்றுப் பயிராகச் சோயா அவரை அமைகிறது.

பேரும்பாக அதிபர் திரு. சோ. திருஞானசம்பந்த மூர்த்தி பேசும்போது தோட்டக்காணிகள் சகலதும் பதியப்பட வேண்டும். பதியப்படாத தோட்டநிலங்கள் தரிசு நிலங்களாகக் கணிக்கப்பட்டு காணியற்ற விவசாயிகளுக்குப் பகிர்ந்தளிக்கப்படும் என்றார்.

கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் திரு. சி. நாகலிங்கம், திரு. க. இராசரத்தினம் ஆகியோரும் உரையாற்றினர். திரு. தி. சுப்பிரமணியம் நன்றி கூறினார்.

(முற்றொடர்)

## விவசாயக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள்

R. H. கிறட்டன்

விவசாயக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களை அமைத்தல்.

கொள்கையளவில் கூட்டுறவு நல்லது என்பதில் ஐயமில்லை. ஆனால், அது எவ்வளவு நன்மைவாய்ந்ததாக இருப்பினும் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் தாமாகத் தோன்றுவதில்லை. கூட்டுறவு இயக்கம் நடைமுறையில் வெற்றிபெற வேண்டுமாயின் மிகக் கவனமாகவும், அவதானமாகவும் காரியங்கள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும். அவசரப்படுவதால் குன்றுபடிகள் ஏற்படலாம். குறிப்பாக, வளர்ச்சியுற்றுவரும் நாடுகளைப் பொறுத்தவரை எத்தனையோ வாய்ப்புக்கள் இருக்கின்றன. அதேபோன்று ஏராளமான சூழிகள் பறிக்கப்பட்டிருப்பதால் தவறுண்டு விழுவதற்குப் பல வாய்ப்புக்கள் இருக்கின்றன. கூட்டுறவுச் சங்கம் தோல்வியுற்றால் அதன் விளைவால் ஏற்படும் ஏமாற்றத்தையும், விரக்தியையும்

நீக்குவதற்குப் பல்லாண்டுகள் செல்லும். எனவே, மிகக் கவனமாகவும், எச்சரிக்கையாகவும் காரியங்கள் ஆற்றப்படவேண்டும். ஒரு குறிப்பிட்ட நோக்கத்தை இலக்காகக் கொண்டிருந்தால் தான் ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கம் விவசாய அபிவிருத்திக்கு வழிகோல முடியும். மேலும் இந்நோக்கத்தை சம்பந்தப்பட்டவர்கள் நன்குணர்ந்திருத்தல் வேண்டும்.

ஒரு கற்பனை எடுத்துக் காட்டினே நோக்குவோம். ஒரு கிராமத்திலே பெரும்பாலான விவசாயிகள் கொக்கோ பயிர் மூலமே வருமானம் பெறுகின்றனர் என வைத்துக் கொள்வோம். இதுகாலவரை இக் கொக்கோ ஒரு கம்பெனியின் பிரதிநிதிக்கு விற்பனை செய்யப்பட்டு வந்ததென வைத்துக் கொள்வோம். இக்கம்பெனியே போக்குவரத்து வசதிகளை அளித்து விளைபொருள்களுக்கான



சந்தைகளையும் (அநேகமாக வெளிநாடு) தேடிக்கொடுக்கின்றது. இவ்வொழுங்கு முறையிலே உற்பத்தியாளருக்குக் கொடுக்கப்பட வேண்டிய விலைபற்றி பேரப்பேச்சுக்கள் நடைபெறும். ஆயிரம் மைல்களுக்கப்பாலுள்ள பாவனையாளர் இப்பொருளை வாங்குவதற்கு எவ்வளவு செலவழிக்கக் கூடியவர் அல்லது எவ்வளவு செலவழிக்கத் தயார் என்பதை கம்பெனிப் பிரதிநிதி திட்டவட்டமாக அறியாத நிலையில் இருப்பதால் இயன்றளவு மிகக் குறைந்த விலையே அவர் கொடுக்க முயல்வார். நீண்ட சந்தைப் படுத்துதல் சங்கிலிக் கோர்வை உற்பத்தியாளனையும், பாவனையாளனையும் பிரித்து வைப்பதனால் இருதுருவ விலைகளுக்கு மிடையே மிகப்பெரிய விலைவேறுபாடு இருக்கவே செய்யும். தான் வினைவிக்கும் பொருளுக்கு பாவனையாளர் செலுத்தும் கொள்வனவு விலையை உற்பத்தியாளர் அறிந்ததும் முதலில் அவன் ஆத்திரம் கொள்ளாதிருக்க முடியாது. தனக்கு நியாயமாக விலை கிடைக்கவில்லை என்பது உணர்த்தப்பட்டதும் கூட்

டுறவு இயக்கம் மூலமே தனது பிரச்சினைக்குத் தீர்வு காணலாம் என எண்ண அவன் தலைப்படுவான்.

விவசாயிகளுக்கு முன்பை விட கூடுதலான வருவாய்கிடைக்கும் என்ற எதிர்பார்ப்பே பல விவசாய கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் தொடங்குவதற்கு ஏதுவாயிருந்தது.

வாக்குறுதிகளை வழங்கி எதிர்பார்ப்புகளை வளர்க்கும் முன்பு ஒரு கூட்டுறவு நிறுவனம் எவ்வாறு இயங்குகின்றது என்பதைச் செம்மையாகப் புரிந்து கொள்வது மிக மிக அவசியம். ஒரு சமூகத்தின் பொருளாதார அமைப்பை மிகக்கவனமாக ஆராய்வதே முதற்படியாகும். இவ்வாராய்ச்சி மிக நுணுக்கமானதாகவோ சிறப்புத்தேர்ச்சி பெற்றவர்களால் மேற்கொள்ளப்பட்டதாகவோ இருக்கவேண்டிய தில்லை. அபிவிருத்தித் திட்டங்களைப் பாதிக்கவல்ல வெவ்வேறு காரணிகளைப் பற்றி (வீதிகள், தந்தித் தொலைபேசித் தொடர்புகள், பாடசாலைகள், நூல் நிலையங்கள், எழுத்து வாசனை பொழுதுபோக்கு வசதிகள்) இவ்வாராய்ச்சி ஒரு பொதுவான படத்தை வரையக் கூடியதாய் இருக்க

வேண்டும். அத்துடன் பொதுவான அறவொழுக்கச் சூழலையும் ஊகத்தின் மூலமாவது மதிப்பிட முயல் வேண்டும். ஏனெனில் அறவொழுக்கச் சூழல் ஓரளவுக்காயினும் உறுதிப்பாடாக இருந்தால்தான் ஒரு கூட்டுறவு நிறுவனம் வேருன்றிச் செழித்தோங்க முடியும். வேறுவிதமாகக் கூறுவதானால் உறுப்பினர்களிடையேயும், பணியாளர்களிடையேயும் நேர்மை நிலவுவது கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு இன்றியமையாதது. எத்தனையோ தடவைகளில் பணியாளர் நேர்மையற்றவர்களாக இருந்ததினால் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் சீர்துலைந்திருக்கின்றன. இக்கையை சந்தர்ப்பங்களில் உறுப்பினர்கள் கண்டிப்பாக இல்லாவிட்டால் நிலைமை மேலும் மோசமாகும். கவனக் குறைவாலோ அல்லது வேண்டுமென்றே தம்மை ஏமாற்றும் ஒரு பணியாளருக்கு தண்டனை விதிப்பதற்கு அவர்களுக்கு முழு உரிமையுண்டு.

ஏதாவது ஒரு கூட்டுறவுச்சங்கத்தைத் தொடங்கும் முன்பு அதனால் மேற்கொள்ளப்படவிருக்கும் முயற்சி எங்கு தொடங்கப்பட்ட வேண்டும் எங்கு முடிவடைய

வேண்டும் என்பதை வரையறுப்பது முக்கியமான ஒன்றாகும். யார் உறுப்பினர்களாக இருத்தல் வேண்டும். அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் என்ன கருமம் ஆற்ற வேண்டும் என்பதை வரையறுப்பதும் முக்கியமானது. ஏற்கெனவே திருப்தியளித்து வரும் ஒரு சேவையையோ ஒரு பொருளையோ அகற்று வதில் அவ்வளவு பயனில்லை. ஏகபோகம் அல்லது முயற்சியின்மையால் போட்டி இல்லாத நிலைமையே ஒரு கூட்டுறவுச் சங்கத்திற்கு உகந்த ஒன்றாகும். ஒத்துழைப்பதன் மூலம் விவசாயிகளுக்கு அதிக நன்மைகள் ஏற்படக் கூடியதாகவிருந்து அவர்கள் உள்ளூர் வியாபாரிகளோடு தொடர்பு வைத்துக்கொள்வதைத் தவிர்த்து மொத்த வியாபாரியுடன் நேரடியாகத் தொடர்பு வைத்துக் கொள்ளத் தீர்மானித்தால் இதனால் பாதிக்கப்படுபவர்கள் மேற்கொள்ளக் கூடிய வலுவான எதிர் நடவடிக்கைகளைச் சமாளிக்கவும் விவசாயிகள் தயாராக இருக்கவேண்டும்.

ஆரம்பத்தில் தன்னோக்கு

முன்னேற்பாடாக மேற்கொள்ளப்படும் ஆராய்ச்சி முடிவுகளின்படி ஒரு கூட்டு



றவுச் சங்கத்தை உருவாக்குவதற்கு நிலைமை சாதகமாக இருக்கின்றது எனவைத்துக் கொள்வோம். அதாவது, ஏழு அல்லது பத்து விவசாயிகள் தமது மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வள ஆதாரங்களை ஒன்று திரட்டுவதற்குத் தயாராக உள்ளனர் என்றும் முகாமை யாளரின் கடமைகளை மேற்கொள்வதற்கு ஒருவர் தயாராக இருக்கின்றார் எனவும் தொழில்நுட்ப ஆலோசனைகளை வழங்க வல்லுநர்கள் உள்ளவர் என்றும் வைத்துக் கொள்வோம். அடுத்த நடவடிக்கை என்ன? மிகக் கவனமாகவும், அவதானமாகவும் காரியமாற்றப்படுவது மிகவும் அவசியம். மிக எளிமையாக தனிநோக்கிகளை (விளைபொருள்களைச் சந்தைப்படுத்துதல், அல்லது வேண்டிய பொருள்களை மொத்த விலையில் கொள்வனவு செய்தல்) இலக்காகக் கொண்ட கூட்டுறவுச் சங்கத்தைத் தொடங்குவதே நன்மை பயக்கும். வெகு விரைவிலே இரண்டாவது நோக்கு ஒன்றை - கடன் வசதி - சேர்க்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்படும். ஆனால், ஒன்றிற்கு மேற்பட்ட நோக்கங்களை எய்துவதற்கு முயலமுன்பு

குறைந்தது ஒரு அறுவடை பருவகாலமாவது கழிந்திருத்தல் வேண்டும். பரஸ்பர நம்பிக்கையின் வலிமையை எண்பிப்பதற்கு அனுபவம் அத்தியாவசியம். படிப்படியாகவே அனுபவத்தைப் பெறக்கூடியதாக இருப்பதனால் ஒவ்வொரு விரிவாக்கக் கட்டத்திலும் மிகக் கவனமாக அடியெடுத்து வைப்பதுடன் ஒவ்வொரு உறுப்பினரும் தனது சங்கம் ஆற்றிவரும் காரியங்களை நன்கு புரிந்து கொள்வதை நிச்சயப்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும்.

இக்கட்டுரைத் தொடரிலே தோல்வியால் ஏற்படக் கூடிய ஆபத்துக்களை நாம் வற்புறுத்தியிருப்பதற்குக் காரணம் இல்லாமலுமில்லை. கூட்டுறவு இயக்கம் கவர்ச்சி மிகக் கூடிய இயக்கம் என்றும் சிறந்த பேச்சாளன் ஒருவன் கூட்டுறவுச் சங்கம் உடனடிச் செல்வத்தை ஈட்டித்தராவிட்டாலும் இடர் மிக்க விவசாயத்துறைக்கு அது மிகத் தேவையான உதவியை அளிக்க வல்லதெனக் கவியறிவற்ற விவசாயிகளை நம்பவைக்கலாம். முதல் ஆண்டிலே சங்கம் வெற்றிகரமாக இயங்கினால் (தொடர்ச்சி 14-ம் பக்கம்)

## கூட்டுறவுப் பணியாளர் உயர்முறியைப் பயிற்சி நெறி 1975 (தமிழ் மொழி மூலம்)

1. மேற்படி பயிற்சிக்கான விண்ணப்பங்கள் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் நிரந்தர பணியாளர்களிடமிருந்து 31.01.1975 வரை என்னால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். விண்ணப்பப் படிவங்கள் என்னிடமிருந்து ரூபா 2/- கட்டணம் செலுத்திப் பெற்றுக் கொள்ளப்பட வேண்டும். இக்கட்டணங்கள் அதிபர், கூட்டுறவுக் கல்லூரி, பொல்கொல்ல என்ற முகவரிக்கு காசோலை அல்லது காசுக் கட்டளை அல்லது தபாற்கட்டளை மூலம் அனுப்பப்படவேண்டும். இக்கட்டணம் அனுப்பத் தவறுவோருக்கு விண்ணப்பப்படிவங்கள் அனுப்பப்படமாட்டாது.

2. விண்ணப்பத்திற்குரிய தகைமைகள்:-

(1) கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப்பத்திர (சாதாரண பிரிவு) பரீட்சையில் சித்தியடைந்தபின் மூன்றாண்டுத் தொடர்ச்சியான சேவை

அல்லது

(2) கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப்பத்திர (சாதாரண பிரிவு) பரீட்சையில் முதலாந்தரசர் சித்தியடைந்தபின் ஒரு வருடம் தொடர்ச்சியான சேவை

அல்லது

(3) அங்கீகரிக்கப்பட்ட பல்கலைக் கழகப் பட்டதாரி

அல்லது

(4) கனிஷ்ட பல்கலைக்கழக 'டிப்ளோமா' (DIPLOMA) தராதரப் பத்திரத்துடன் தொடர்ச்சியான ஓராண்டுச் சேவை.

3. விண்ணப்பங்கள் பணிபுரியும் சங்கத்துக்கூடாக என்னால் வழங்கப்படும் படிவங்களில் மாத்திரம் அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

சங்கத் தலைவரும், பொது முகாமையாளரும் படிவத்திலுள்ள தங்களுக்குரிய புகழையைப் பூர்த்தியாக்கி அதாட்சிப் பகுதிய பின்னர் விண்ணப்பங்கள் சமர்ப்பிக்கவேண்டும். முறைப்படி பூர்த்தியாக்கப்படாத விண்ணப்பங்கள் நிராகரிக்கப்படும். குறித்த தகைமைக்குப் பின் கிடைக்கும் விண்ணப்பங்கள் எக்காரணம் கொண்டும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

4. தகைமையுடைய விண்ணப்பதாரர்கள் மாத்திரம் பயிற்சிக்குத் தெரிவதற்காக நேர்முகப் பரீட்சைக்கு அழைக்கப்படுவர். இதன் பொருட்டு இவர்களுக்கு எதுவித செலவும் கொடுக்கப்பட மாட்டாது.

5. இப்பயிற்சியை நெறி யாழ்ப்பாணக் கூட்டுறவுக் கல்லூரியில் 03.03.1975 தொடக்கம் 28.11.1975 வரை நடைபெறும்.

கூட்டுறவுக் கல்லூரி,  
பொல்கொல்ல,  
20-12-1974

குணதாச லொக்குகே  
பதல் அதிபர்.



(முற்றொட்டர்)

## இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கம் தோற்றுவாயும் வளர்ச்சியும்

(G. குருகுலசூரியா யாத்த நூலைத் தழுவி எழுதப்பட்டது)

கூட்டுறவுப் பண்ணைச் சங்க இயக்கம்

உலகத்தின் ஏனைய பாகங்களில் கூட்டுறவுப் பாற் பண்ணைச் சங்கங்கள் நல்ல முறையிலே இயங்கி வந்த போதிலும் இலங்கையிலே கூட்டுறவுப் பாற் சமாசத்தின் உதவி இருந்தும் கூட்டுறவுப் பாற்பண்ணைச் சங்கங்கள் வளர்ச்சி நத்தை வேகத்தில் இருந்தது. 1945 தொடக்கம் 1950 வரையிலான கால எல்லையில் இச்சங்கங்களின் தொகை எட்டிலிருந்து ஆறாகக் குறைந்தது. எனினும், ஏப்ரல் 1950 இறுதியில் அவற்றின் தொகை பதின்நான்காக உயர்ந்தது. இச்சங்கங்களின் மொத்த உறுப்பினர் தொகை 420. கணக்காண்டு 1949/50-ல் மொத்த விற்பனை ரூபா 284,617 மட்டுமே. ஐந்து சங்கங்கள் நடத்தில் இயங்கின. பதின்நான்கு சங்கங்களில் ஏழு மேல்மாகாணத்

திலும், 4 மத்திய மாகாணத்திலும், ஊடமாகாணம், வடமேற்கு மாகாணம், கிழக்கு மாகாணம் ஆகியவற்றில் ஒவ்வொரு சங்கமும் இருந்தன.

1949/50-ல் கொழும்பு கூட்டுறவு பாற் சமாசத்தின் உறுப்பினர் தொகை பத்தாக உயர்ந்தது. அவ்வாண்டில் அதன் விற்பனை ரூபா 167,787/- மட்டுமே. சமாசத்திடமிருந்து பாலைக் கொள்வனவு செய்தவைகள் பிரதானமாக 5 அரசாங்க மருத்துவ மனைகளே. கொழும்பு மாநகரத்தில் மருத்துவமனைகளுக்குப் பால் வழங்குவதோடும் பாற்சாலை ஒன்றினை நடாத்துவதோடும் முதற் தடவையாக வீட்டுக்குவீடு பால் விநியோகிப்பதற்கு இச்சமாசம் முன்வந்ததும் 1952-ல் குறிப்பிடத்தக்க முன்னேற்றத்தை அடைந்தது. அப்பொழுது கொழும்பு மாவட்டத்தல் கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாள

ராகவிருந்த திரு. P. E. வீரமனே இச்சமாசத்தின் தலைவராக இருந்தார். இக்கால எல்லையில் கொழும்பு மத்திய சந்தைக்கு அண்மையிலுள்ள ஒரு காணியை சமாசம் தனது சொந்தக் கட்டிடத்தை நிறுவும் பொருட்டு சுவீகரித்ததோடு வட்டியின்றி அரசாங்கத்திடமிருந்து பெற்ற கடனைக்கொண்டு பாலைச் சுத்திகரிக்கும் இயந்திரம் ஒன்றைப் பெறுவதற்கும் ஏற்பாடு செய்திருந்தது. இரண்டாவது பாற்சாலை ஒன்றையும் சமாசம் திறந்து வைத்தது. அப்பொழுது கொழும்பு மாநகரிற் குள மிகப் பெரிய தனிப்பட்ட பால் விநியோகிப்பாளர் என சமாசம் உரிமை பாராட்டிற்று.

1953-ம் ஆண்டளவில் 22 பாற்பண்ணைச் சங்கங்கள் இயங்கி வந்தன. இவை ஐந்து மாகாணங்களில் அமைந்திருந்தன. மிகப் பழைய சங்கமான பொமீறிய பாற் சங்கத்தின் உறுப்பினர் தொகை எழுபத்தாறு. அவைகளிடம் 800 பசுமாடுகள் இருந்தன. இரண்டாவது பெரிய சங்கம் யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவுப் பாற்பண்ணைச் சங்கமே. இச்சங்கங்களின் மொத்த உறுப்பினர் தொகை 807. மொத்த விற்பனை ரூ. 1,178,000/-.

1954-ல் பாற் சமாசத்தின் புதிய சுத்திகரிப்பு இயந்திரம் தொழிற்பட ஆரம்பமானது. அவ்வாண்டிலே ஏறக்குறைய 22 இலட்சம் பைந்து பாலை விற்பனை செய்து ஏறக்குறைய ரூ. 11 இலட்சத்தைப் பெற்றது. 1955-ல் சமாசம் 30 இலட்சம் பைந்திற்கு மேற்பட்ட பாலை விற்பனை செய்து, 21 இலட்சத்திற்கு மேற்பட சட்டியது. ஆயினும் இவ்வளர்ச்சி விரைவில் தடைப்பட இருந்தது. 1954-ல் அரசாங்கம் பாற்சபை ஒன்றைச் சட்டப்படி அமைத்தது. இலங்கைதோறும் பாலைக் கொள்வனவு செய்து சந்தைப்படுத்துவதற்கு இச்சபை திட்டங்களை வகுத்திருந்தது. 1957 அளவில் இத்திட்டங்கள் செயற்படுத்தப்பட்டன. கொழும்பிலே மத்திய பண்ணையொன்றை இச்சபை நிறுவி சுத்திகரிக்கப்பட்ட பாலை சமாசத்தைவிடக் குறைந்த விலையில் விற்கத் தொடங்கியது. சமாசத்திடமிருந்த மருத்துவமனை ஒப்பந்தங்களும் பாற்சபைக்கு மாற்றப்பட்டன. எனவே, தனது வர்த்தக முயற்சிகளைக் கைவிடுவதென சமாசம் தீர்மானித்தது. ஆயினும் உறுப்புரிமை வகித்த சங்கங்களின் பொது நலன்களைப்பேணி ஊக்குவிக்கும் பொருட்டு (கூட்டு



றவு மீன் விற்பனைச் சமாசம் போன்று) இச்சமாசம் தொடர்ந்தும் இயங்கியது.

19-7-ம் ஆண்டு இறுதியில் பாற்பண்ணைச் சங்கங்களின் தொகை 40 ஆக அதிகரித்தன. அவ்வாண்டிலே 10 புதிய சங்கங்கள் பதிவு செய்யப்பட்டன. ஒன்று குலைக்கப்பட்டது இச்சங்கங்கள் 40 இலட்சத்திற்கு மேற்பட்டபைந்து பாலை விற்பனைசெய்து ஏறக்குறைய ரூ. 11 லட்சத்தை ஈட்டின. 28 சங்கங்கள் ரூ. 61,30,- ஆதாயமாக ஈட்டின. பன்னிரண்டு சங்கங்கள் ரூ. 11,00/- நட்டமடைந்தன. முன்னணிச் சங்கமாக விளங்கிய பொம்ரிய சங்கம்

இக்கால எல்லையில் அவ்வளவு திருப்திகரமாக இயங்கவில்லை. நாளாந்த உற்பத்தி குறைந்துகொண்டே சென்றது. கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் குறிப்பிட்டதுபோல் பல உறுப்பினர்கள் தமது பாலை பாற்சபைக்கு நேரடியாக விற்கத் தொடங்கியிருந்தனர் போலும். மாறாக யாழ்ப்பாணம் பாற் பண்ணைச் சங்கம் படிப்படியாக வளர்ச்சியடைந்து வந்தது. உறுப்பினர் தொகை 78லிருந்து 110 ஆக உயர்ந்தது. அதன் வருடாந்த விற்பனை 316,000 பைந்திலிருந்து 725,000 பைந்தாக உயர்ந்தது.

(வளரும்)

—\*—

(10-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

நனவாகிவரும் கனவுகள் மேலும் கனவுகளுக்கு வழிகோலும். ஆனால் முந்தியோ பிந்தியோ சில எதிர் பாராத, வெறுப்பைத்தரவல்ல சம்பவங்கள் நிகழலாம். அப்பொழுது உறுப்பினர்களிடையே பாற்சமாசமான உணர்ச்சிகள் நிலவக்கூடும். இக்கட்டம்தான் கூட்டுறவிற்கு உண்மை

யான பரிசோதனை எனலாம். சங்கத்தில் உண்மையான நம்பிக்கையுள்ள உறுப்பினர்கள் இருந்தால் தான், கூட்டுறவைக்கவிர மேம்பட்டமார்க்கம் வேறு ஏதும் இல்லை என நம்பும் உறுப்பினர்கள் இருந்தால் தான் அச்சங்கத்திற்கு விமோசனம் உண்டு.

(வளரும்)

## ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் உபவிதிகளுக்கு உத்தியோக பூர்வமாகச் செய்யப்பட்ட திருத்தம்

### 52. நெறியாளர் குழு

சங்கத்திற்கு ஒரு நெறியாளர் குழு இருத்தல் வேண்டும் இக்குழுவில் 15 உறுப்பினர்க்கு மேல் இருத்தலாகாது. இவர்களில் 5 பேருக்குக் குறையாது தெரிவு செய்வதற்குப் பொதுச் சபைக்கு உரிமையுண்டு. எஞ்சியவர்களை ஆணையாளர் நியமிப்பார். இவ்வாறு நியமிக்கப்படுபவர்களில் :

(அ) சங்க உறுப்பினர்களிலிருந்து 4 பேருக்கு மேற்படாதவர்கள்.

(ஆ) சங்கத்தொழிற் பரப்பிலுள்ள சமூக கலாசார, கல்வி பொழுது போக்க விவசாய, கைத்தொழில், மீன் பிடித் தொழில் துறைகளில் விசேட அறிவும் அனுபவமும் உள்ளவர்களிலிருந்து 4 பேர்களுக்கு மேற்படாதவர்கள்.

(இ) சங்கப் பணியாளர்களினால் தெரிவு செய்யப்பட்ட பணியாளர் ஒருவர்.

(ஈ) ஆணையாளர் கனது தற்றுண்பு அதிகாரத்தின்படி நியமித்த ஒருவர்.

### 53.

1. பின்வருவோர் எவரேனும் நெறியாளர் குழு உறுத்தெரிவு செய்யப்படவோ நியமிக்கப்படவே ஒத்துத்தேர்ந்தெடுக்கப்படவோ ஆகாது.

(அ) 21 வயதுக்குக் கீழ்ப்பட்டவர்.

(ஆ) உடன் முன் சென்ற முன்று ஆண்டுகளுக்குள் தீய ஒழுக்கச் செயலுக்காக குற்றவாளியெனத் தீர்ப்பளிக்கப்பட்டவர் அல்லது 3 மாதத்திற்கு மேற்பட்ட சிறைத்



தண்டனையை அனுபவித்து வருபவர்.

(இ) கடனைத்தீர்க்க வகையற்றவர் எனப் பிரகடனம் செய்தவர் அல்லது அவ்வாறு ஒரு வழக்கில் தீர்ப்பளிக்கப்பட்டவர்.

(ஈ) பதியப்பட்ட ஏதேனும் கூட்டுறவுச் சங்கத்திற்கு எக்கடனையாவது திருப்பிக் கொடுக்காதவர் அல்லது வேறு எவ்விதத்திலும் தவறு செய்தவர்.

(உ) சங்கத்துடன் செய்யப்பட்ட ஏதேனும் ஒப்பந்தத்தில் நேர்முகமாகவோ மறைமுகமாகவோ அக்கறை கொண்டிருப்பவர்.

(ஊ) ஒரு வியாபாரியாகவோ, வட்டிக்குப்பணம் கொடுப்பவராகவோ அல்லது தொழில் ஒப்பந்தக்காரராகவோ இருப்பவர் அல்லது சங்கத்தின் நலவுரிமைகளுடன் முரண்படுகின்றதென பொதுக்கூட்டத்தினால் கருதப்படும் ஏதேனும் நடவடிக்கையின் நேர்முகமாகவோ, மறைமுகமாகவோ ஈடுபட்டிருப்பவர்.

மாகவோ ஈடுபட்டிருப்பவர்.

(எ) விதி 41க்கு அமைய தனது பதவியை அல்லது வேலையை கடந்த 5 ஆண்டுகளுக்குள் விட்டகல வேண்டிய நிலைக்குள்ளானவர்.

53. (2) உபவிதி 53(1) இன்படி தனக்குத் தகைமையினம் எதுவும் இல்லையென நியமனம்பெற்ற அல்லது தெரிவு செய்யப்பட்ட எல்லா நெறியாளர்களும் அவ்வாறு நியமனம் பெற்ற அல்லது தெரிவு செய்யப்பட்ட ஒருவரை காலத்திற்குள் ரூபா 1/- முத்திரையில் கையொப்பமிட்டு சமாதான நீதிபதியால் முறையே உறுதிப்படுத்தப்பட்ட உறுதிமொழித் தாளை அப்பிரிவின் உதவி ஆக்க ஆணையாளருக்குச் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும். நியமனம் பெற்ற அல்லது தெரிவு செய்யப்பெற்ற ஒரு வார காலத்திற்குள் இவ்வறுதி மொழித்தாளை உதவி ஆக்க ஆணையாளருக்குச் சமர்ப்பிக்க

(தொடர்ச்சி 19-ம் பக்கம்)

(முற்றொடர்)

## கூட்டுறவுக் கைத்தொழில்கள்

K. G. பெரேரா

(பிரதிக் கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர்)

இவ்வெண்ணம் மேலும் அரசாங்க மாவட்ட அரசாங்க மாவட்ட அதிபர்களின் நிலையல் விரிவுபடுத்தப்படுகின்றது. அம்மட்டத்தில் சாத்தியக்கூறுகூறிக் கை ஒன்று தயாரிக்கப்பட்டு மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபைக்குச் சமர்ப்பிக்கப்படுகின்றது. மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபை இவ்வறிக்கையைப் பரிசீலித்து அது பொருளாதார ரீதியாகத் தகுமெனக் கண்டால் அதனை அங்கீகரிக்கின்றது. அதன் பிற்பாடு இம் மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபைகள் அவ்வவ்வமாவட்ட அரசாங்க அதிபர்களுக்கு நிதிகளை ஒதுக்கீடு செய்கின்றன. மக்கள் வங்கியிடமிருந்து முதலீடு பெறப்படுகின்றது. கூட்டுறவுச் சங்கங்களினூடாக ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபைகள் பற்றிய புள்ளிவிபரங்கள் வருமாறு :

மாவட்டங்களின் தொகை	27	ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் ஆரம்பிக்கப்பட்ட கைத்தொழில் திட்டங்கள்	290	விசேட கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் மூலம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட கைத்தொழில் திட்டங்கள்	61
மொத்தம்	351	விசேட கூ. சங்கங்கள்	12		
தீயங்காத சங்கங்கள்	27	வங்கிக் கடன்	5,434,38	மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபைகளினால் ஒதுக்கப்பட்ட நிதிகள்	17,57,525
ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் மூலமாக யான்படுத்தப்பட்ட நிதிகள்	1,125,235			பிரதேச அபிவிருத்தி நிதிகளிடமிருந்து பயன்படுத்தப்பட்ட பணம்	198,198
கூட்டுறவு நிதி	83,853,17				



மாவட்ட அடிப்படையில்  
இடைப்பட்ட நிலை  
கூட்டுறவுச் சங்கங்களின்  
மூலம் உற்பத்தியை  
ஒழுங்கு செய்வதற்கான  
திட்டம்

ஐந்தாண்டுத் திட்டத்  
தின் குறிக்கோள்களை ஒட்டி  
சிறு பொறியியல் கைத்தொ  
ழில்களின் ஒழுங்கான அபி  
விருத்தியின் அடுத்த தர்க்க  
ரீதியான நடவடிக்கை  
மாவட்ட அடிப்படையி  
லுள்ள வேலைத் தலங்களை  
இடைப்பட்ட நிலை கைத்  
தொழில் கூட்டுறவுச் சங்  
கங்களாக மாற்றுவதே.  
இத்தகைய வேலைத் தலங்  
களிலிருந்து ஆகக் கூடிய  
ஆக்கத்தைப் பெறுவதே  
இதன் நோக்கமாகும்.  
முதல், மூலப் பொருட்கள்  
வேலை, தொழில் நுட்பம்  
ஆகியவற்றில் ஒரு வேலைத்  
தலத்தில் உற்பத்தி தங்கி  
யிருக்கின்றது. மூலப்  
பொருட்கள் யந்திர சாத  
னங்கள், கட்டிடங்கள்  
ஆகியவற்றிற்குத் தேவைப்  
படும் பணமே முதலாகும்.  
தொழிலாளியின் பங்க  
ளிப்பே உழைப்பாகும்  
பயன் படுத்தப்படும் உற்  
பத்தி முறைக்கேற்ப இயந்

திரங்களின் பெறுமதியே  
தாழில் நுட்பமாகும்.

பிரதேச அடிப்படையில்  
இயங்கும் சிறு பொறியியல்  
கைத்தொழில் கூட்டுறவுச்  
சங்கங்களைப் பொறுத்த  
வரை முதலினை கூட்டுறவுச்  
சங்கங்கள் வழங்குகின்றன.  
உழைப்பையும் தொழில்  
நுட்ப அறிவையும் கொல்ல  
ரும் வேறு தொழிலாள  
ரும் வழங்குகின்றனர்.  
ஆனாலும் உத்தேச  
மாவட்ட நிலை கைத்தொ  
ழில் கூட்டுறவுச் சங்கங்  
களில் முதலின் பெரும்  
பகுதி கூட்டுறவுச் சங்கங்  
களினால் வழங்கப்படுவ  
தோடு உழைப்பும், தொ  
ழில் நுட்ப அறிவும் பயிற்சி  
பெற்ற தொழிலாளியாலும்  
முதலில் ஒரு பகுதி சில  
வேளைகளில் வேலைத் தலத்  
தின் சொந்தக்காரராலும்  
வழங்கப்படலாம். ஆகவே  
சொந்தக்காரரும் பயிற்சி  
பெற்ற தொழிலாளரும்  
இத்தகைய கூட்டுறவுச்  
சங்கத்தில் உறுப்புரிமை  
வகிக்கத் தகுந்தவர்கள்.  
இத்தகைய அமைப்பின்  
தலையாய நோக்கம் யாதெ  
னில் உதிரிப் பாகங்களை  
மட்டுமல்ல, சிறு இயந்த

ரங்களையும் திட்டமிட்டு  
உற்பத்தி செய்வதில்  
வேலைத்தலங்களின் வல்ல  
மையைப் பயன் படுத்து  
வதே.

ஒருங்கமைப்பு

உத்தேச கூட்டுறவுச்  
சங்கத்தின் அமைப்பு பிர  
தேச மட்டத்திலுள்ள  
கொல்லர் கூட்டுறவுச் சங்  
கங்களுக்கு ஒத்தது. ஒவ்  
வொரு சொந்தக்காரரும்  
பயிற்சி பெற்ற ஒவ்வொரு  
தொழிலாளரும் கூட்டுற

வுச் சங்கத்திலே உறுப்பின  
ராகத் தகுதி பெற்றவர்.  
ஒவ்வொரு உறுப்பினரும்  
சமதையாக முதலினை வழங்  
குபவர்கள். ஒவ்வொரு  
வேலைத்தலமும் தனியார்  
துறையில் தனது தனித்து  
வத்தைப் பேணும். பிர  
தேச மட்டத்திலுள்ள ஒவ்  
வொரு சிறு பொறியியல்  
கூட்டுறவுச் சங்கமும் இத்த  
கைய கூட்டுறவுச் சங்கத்  
தில் உறுப்புரிமை வகிக்கத்  
தகுதி வாய்ந்தது.

(வளரும்)

(16-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

தெரிவு செய்யப்பெற்ற  
அல்லது நியமனம்  
பெற்ற நெறியாளர்  
எவரேனும் தவறு  
வாராயின் சங்கத்தில்  
அவரது நெறியாளர்  
பதவி முடிவுறும்.

51. பின்வருவன நிகழும்  
கால அகாலான  
மாகவே நெறியா  
ளர்குழு உறுப்பினர்  
ஒருவரின் உறுப்பு  
ரிமை முடிவுறும்.

(அ) உபவித 50 இன் கீழ்  
தகைமையற்றவராக  
இருத்தல்.

(ஆ) பொதுச் செயலாள  
ருக்கு எழுத்து மூலம்

ஒரு மாத முன்னறி  
வித்தல் கொடுத்து  
ராஜினாமாச் செய்தல்.

(இ) ஆணையாளரின் நிய  
மனம் முடிவுறுதல்.

(ஈ) ஆணையாளரால் நிய  
மிக்கப்பட்டவர்கள்  
தவிர சங்கத்தில் உறுப்  
புரிமை முடிவுறுதல்.

(உ) ஆணையாளரால் நிய  
மிக்கப்பட்டவர்கள்  
தவிர பொதுச்சபைக்  
கூட்டமொன்றினால்  
முறையாக நிறைவேற்  
றப்பட்ட நம்பிக்கை  
யில்லாத தீர்மானத்  
தீர்ப்படி பகவியிலி  
ருந்து நீக்கப்படுதல்.



## ஏழு ஐக்கியத் தொண்டர்கள்

மீ. வி. டிக்கேற்பிள்ளை

க. து. ப. ப. தோ. கூ. ச. - அ. செ. கி. கு. தலைவர்

திரு. க. இரகுநாதன் கூட்டுறவின் முன்னோடியாக இருந்தார். வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு உபபதிவு காரியஸ்தராக இருந்த பொழுது கூப்பகுதிகளில் ஐக்கிய நாணய சங்கங்கள் மூலம் கூட்டுறவுப்பணியை ஆரம்பித்து பல சங்கங்களை நிறுவ உழைத்தார். நேர்மையைக் கூட்டுறவாளர்களின் இதயங்களில் பதிய வைத்தார். மட்டுப்படுத்தப்படாத உத்தரவாதத்தின் பலன்களை இப்பகுதிகளில் உரைத்து கூட்டுறவை மேன்மையுறச் செய்தார். வடபகுதி ஐக்கிய மகாநாட்டை நிறுவி இரு மாகாணக் கூட்டுறவுப் பிரதிநிதிகளையும் அறிமுகப்படுத்தி வைத்தார். பொதுவில் ஐக்கிய இயக்கத்தை இம்மாகாணங்களில் நாட்டி வைத்தவர் இவரென்றே கூறலாம். பெரியாச் வீரசிங்கம் அவர்களை இவ்வியக்கத்தில் சேர்ந்து தொண்டாற்ற வைத்தவர் இவரேயாரும். ஈழநில இவர் கூட்டுறவு அபிவிருத்தி பதில் ஆணையாளராக பதவி உயர்வு பெற்றார்.

இவர் 28-2-54 இல் மறைந்தார்.

முகாந்திரம் ச. தம்பு அவர்கள் வலிகாமம் மேற்கில் முக்கிய கூட்டுறவாளர்களில் ஒருவராயிருந்தார். இவரது தொண்டனை மெச்சிய அரசினர் இவருக்கு முகாந்திரப்பட்டம் கொடுத்து மகிமைப்படுத்தினர். இவர் யாழ்-கூட்டுறவு மத்திய வங்கியின் ஆரம்பகர்த்தாக்களில் ஒருவராவார். வடபகுதி கூட்டுறவு மகாநாடு ஒவ்வொன்றிலும் பல பிரேரணைகளைக் கொண்டு வந்து விரிவுரை செய்து வெற்றிகண்டவர். மாதகல் தம்பு 'மாஸ்ரர்' என்றால் கூட்டுறவாளர்கள் எவருக்கும் தெரிந்த ஒருவராகவே யிருந்தார். இவரது கூட்டுறவுத்தொண்டு கூட்டுறவாளர்கள் ஒவ்வொருவரையும் இவரில் நன்மதிப்புக்கொள்ளச் செய்தது. இவர் தனது வாழ்நாள் முழுவதும் கூட்டுறவுக்கே தொண்டு செய்து 16-6-54இல் மரணமானார்.

திரு. மு. பொன்னம்பலம் அமைதியான ஒரு கூட்டுறவாளர். நீண்ட நேரம் பேசாது குறுகிய பேச்சுடன் விளங்க வைக்கும் ஆற்றலுள்ளவர். பல வருடங்களாக யாழ்ப்பாணக் கூட்டுறவு மாகாண வங்கியின் இயக்குனர்சபை அங்கத்தவராகவும், நிருவாக அதிகாரியாகவும் திறமையுடன் கருமமாற்றினார். கூட்டுறவாளர்களில் அதிகப்பற்றினார் இவரில் மெய்யன்பு பூண்டிருந்தனர். கூட்டுறவியக்கத்திலும் கூட்டுறவாளர்களிலும் அன்புகொண்டிருந்த இவர் 15-10-56இல் மரணத்திரையில் மறையலானார்.

இராசவாசல் முதலியார் திரு. வி. பொன்னம்பலம் அவர்கள் உரும்பிராய் ஐ. நா. சங்க மூலம் கூட்டுறவுப்பணியை ஆரம்பித்தார். யாழ்-கூட்டுறவு மாகாண வங்கியின் தலைவராக இருபத்துமூன்று வருடங்கள் தொண்டாற்றியுள்ளார். கூட்டங்களில் நேர்மையினமென்றால் பொறுக்கமாட்டார். பகிரங்கமாக ஏசித்தள்ளுவார். அவரது மெல்லிய சுருண்ட மீசை அந்த நேரங்களில் துடித்துக் கொண்டேயிருக்கும். எத்தனையோ பேருக்கு அவரது பேச்சின் கடுமைபிடிக்கா

விட்டாலும் அவர் ஆற்றும் கூட்டுறவுத் தொண்டின் நிமித்தம் பேசாதிருந்தனர். அவரது மரணத்தின் பின் 5-7-69 இல் உரும்பிராய்க் நடைபெற்ற கூட்டுறவாளர் தினவிழாவில் வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச்சபையின் பிரதிநிதியாக நாள் கலந்து கொண்டபொழுது பலர் மூலமாக அவரது கூட்டுறவுச் சேவையை அறிய வாய்ப்பாயிற்று. அவர் வங்கியின் தலைவராயிருந்தபொழுது கருமகர்த்தாக்களையும், சேவையாளர்களையும் தவிக்கவிட்டு 22-5-61 இல் காலமானார்.

திரு. க. பே. முத்தையா ஆசிரியர் அவர்கள் பச்சிலைப் பள்ளிப்பகுதியின் பிரதிநிதியாக யாழ்-ஐக்கிய மாகாண வங்கியிலும், வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபையிலும் கருமகர்த்தாவாயிருந்து தொண்டாற்றி வந்தார். ஐக்கியதீபப் பத்திரிகையின் உதவிப்பத்திராதிபராக சில வருடங்கள் சேவை செய்தார். வேறு பத்திரிகைகளிலும் வியாசங்கள், விஷயங்கள், கட்டுரைகள் எழுதும்பொழுது தமது பெயரை க. பே. முத்தையா வென்றும், உடுத்துறை முத்தையாவென்றும், விடிவெள்ளியென்றும் குறிப்பிட்டு



பீட்டு வந்தார். ஒருமுறை எங்கள் கிராமப்பாடசாலை யில் நடைபெற்ற கூட்டுறவாளர் தினவிழாவில் கலந்து சொற்பொழிவாற்றிய அவரின் விசைப்பேச்சு தற்போதும் சிலர் உள்ளங்களில் ஒலித்துக்கொண்டேயிருக்கின்றது. இராப்போசனை வந்து முடிந்ததும் யாழ்ப்பாணமிருந்து வந்தவர்களும், முல்லைத்தீவிலிருந்து வந்தவர்களும் இரு கார்களில் முல்லைத்தீவை நோக்கி பயணஞ் செய்யும்போது பின்னால்தான் அவர் சென்ற கார் 3-ம் கட்டையின் பெற்றோல் போதாமல் நின்றவிட்டது. முன்சென்ற கார் ஓடுகப்பட்ட இடத்தைச் சேர்ந்ததும் பின்வந்த கார் வராமல் சண்டு திருப்பி வந்து அவர்களை ஏற்றிச் சென்றது. வீடு சேர்ந்த அவர் தமது பிரயாணத்தைப்பற்றி ஐக்கியதீபத்தில் ஒரு கட்டுரை எழுதினார். அதில் தாங்கள் சென்ற கார் இடைவழியில் சத்தியாகிரகம் செய்துவிட்டதென்று குறிப்பிட்டிருந்தார். இவர் பேச்சாளனும் எழுத்தாளனுமாகும். இவர் தமது இளம்வயதிலேயே 26-2-64 இல் காலவாய்ப்பட்டார்.

திரு. எவ். ஏ. சந்திர சேகரா கூட்டுறவுப்பரிசோ

தகராயும், கூட்டுறவு உதவிப்பதிவு காரியஸ்தராயும், சிரேஷ்ட கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளராகவும் தொண்டாற்றி இளைப்பாறியவராகும். முதன்முதலாக இலங்கை முழுவதற்கும் மூன்று சிரேஷ்ட உதவி ஆணையாளர்களை அரசாங்கம் நியமித்த பொழுது இவரை வடக்குக் கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு நியமன மாக்கினார். அவரை நான் முதன்முதலாக 1930-ம் ஆண்டு வவுனியாவில் நடைபெற்ற கூட்டுறவுப்போதன வகுப்பில் சந்தித்தேன். அவர் அன்று எங்கள் போதனாசிரியராகக் கடமையாற்றினார். இதைத்தொடர்ந்து அவர் இளைப்பாறுமட்டும் எத்தனையோ போதன வகுப்புகளிலும், பிரசாரக் கூட்டங்களிலும், சங்கங்கள் சமாசங்களின் பொதுக்கூட்டங்களிலும், மகாநாடுகளிலும் சொற்பொழிவாற்றியதைக் கேட்டுள்ளேன். அவர் பேசுதொடங்கினால் சிரிக்காமலிருக்கவராலும் முடியாது. உள்ளதை உள்ளபடி பேசுவாரேயல்லாமல் மறைத்தவைத்துப் பேச மாட்டார். முல்லைத்தீவு பண்டசாலைச்சமாஜம் முன்னேறுவதற்கு ஏற்ற ஒழுங்குகளைச் செய்து வெற்றிகாண வைத்தார். யாழ்ப்ப

பாண ஐக்கிய மத்திய வங்கி நிறுவிய காலத்தில் அதற்குத்தேவையான பணத்தின் பெரும்பகுதியை தமது மததாபனங்களிலிருந்தும், பொதுமக்களிடமிருந்தும் சேமமாகத் திரட்டுவதற்கு அரும்பாடுபட்டவரென்பின்னர் அறிந்தேன். அவர் இளைப்பாறுவதற்கு இரு கிழமைகளுக்குமுன் முல்லைத்தீவு பண்டசாலைச் சமாஜக் கூட்டத்துக்கு வந்து, அது முடிந்ததும் எங்கள் அழைப்பின் பேரில் எங்கள் கிராமத்துக்கு வந்து அவருக்கென எங்களால் தயாரிக்கப்பட்ட அன்பின் விருந்தில் அவருடன் வந்த கூட்டுறவுப்பரிசோதகர்களுடன் பங்குபற்றிச் சென்றார். அதன்பின் எமக்கு அவரைக்காணும் வாய்ப்புக்கிடைக்கவில்லை. பின்னர் அவர் 17-7-69ல் காலவாய்ப்பட்டாரென சில நாட்களின் பின் அறிந்தோம்.

திரு. வ. லுக்கேஸ்பிள்ளை அவர்கள் அனுபவம்பெற்ற முதிர்ந்த கூட்டுறவாளனாகும். வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச்சபையில் வடம

ராட்சிப்பகுதியின் பிரதிநிதியாக வந்து நிருவாகசபை அங்கத்தவராகப் பல வருடம் தொண்டாற்றியுள்ளார். கூட்டுறவாளர்களுடன் அன்புதரும்படி பேசுவார். மற்றவர்களுடனும் நன்மையான வற்றையே எடுத்துரைப்பார். பிறரின் திறமைக் குறைவைப்பற்றிப் பேசுவதற்குப் பதிலாக அவர்களுக்குள்ள குறைகளைப்பற்றிப் பேசி அவர்களை வேலையில் நிரந்தரமாக்குவதுடன் பென்சன் திட்டத்திலும் சேர்க்கவேண்டுமென்று கூறி அதைப் பிரேரணையாகவும் கொண்டு வந்து அரங்கேற்றினார். இது அவரது பிறர்நேசத்தொண்டை விளங்க வைத்ததாயிற்று. 15-1-73 இல் இவர் எம்மை விட்டுப் பிரிந்தார்.

கூட்டுறவுச் சகோதரர்களே, நாங்களும் இவர்களைப் பின்பற்றி. இவர்கள் சொல்லி வைத்தவைபோல் நேர்மையுடன் தொண்டாற்றிச் சீவிப்போமானால் அதுவே நாங்கள் அவர்களுக்குச் செய்யும் கைமாறாகும்.



## ஸ்ரீலங்கா தேசிய கூட்டுறவுச் சபை நிருவாக அறிக்கை (17-3-1973-25-5-1974)

(16) “கூட்டுறவு இல்லம்”

எமது கூட்டுறவு மண்டபத்தை நாம், கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு, கூட்டுறவுத் திணைக்களத்திற்கு, மக் கள் வங்கிக்கு, கூட்டுறவு மொத்த விற்பனை நிலையத்திற்கு இலவசமாக உபயோகிப்பதற்கு அனுமதித்து வந்துள்ளோம். கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தினதும், கூட்டுறவுச் சங்கங்களினதும் தொழிற்சங்கங்களுக்கு நாம் ஆகக் குறைந்த வட்டகையாக ரூபா 5/-ஐ மாத்திரமே பெற்று வருகின்றோம்.

(17) நன்றியுரை

ஐந்தாண்டுத் திட்டத்திலும், உணவு உற்பத்தி இயக்கத்திலும் எமக்கு முதன்மை வழங்கியமைக்காக நாம் எமது நன்றியறிதலை அரசாங்கத்திற்கும், கௌரவ பிரதம மந்திரி அவர்கட்கும் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

கூட்டுறவு இயக்கத்தை நாட்டின் அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கு உபயோகப்படுத்தியமைக்கும், கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கும் வேண்டிய அநேக உதவிகளை தந்து உதவியமைக்கும் நாம் கௌரவ உள்நாட்டு வெளிநாட்டு வர்த்தக அமைச்சர் அவர்கட்கும், ஏனைய கௌரவ அமைச்சர்களுக்கும் எங்கள் நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

எங்களது இயக்கத்தை வலுப்படுத்துவதற்காக தமது முழு ஆற்றலையும், சக்தியையும் செலவு செய்து சகல ஒத்துழைப்பையும் கொடுத்ததவிய கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் திரு. ஆர். பி. இராஜகுரு அவர்களுக்கு நாம் எமது வசேட நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம். மேலும் எங்களுக்கு சகல விதங்களிலும் உதவி செய்த

கூட்டுறவு அபிவிருத்தி உதவி ஆணையாளர் திரு. டி. ஜே. வித்தாரண அவர்களுக்கும், கொழும்பு பிராந்திய எண்பார்வை உத்தியோகத்தர்களுக்கும், ஏனைய கூட்டுறவு அதிகாரிகளுக்கும் நாம், எமது நன்றியைத் தெரிவிக்கின்றோம்.

கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு பல வழிகளில் உதவிகள் நல்கிய சலக திணைக்களங்களுக்கும் நாம் எமது நன்றியைத் தெரிவிக்கின்றோம்.

கூட்டுறவு முகாமைச்சேவை நிலையம், மக்கள் வங்கி, கூட்டுறவு மொத்த விற்பனை நிலையம், சலுசலா, மற்றும் ஏனைய தேசிய கூட்டுத்தாபனங்களுக்கும் நாம் எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

கூட்டுறவுச் சங்கங்களுடன் ஒன்றிணைந்து தொழிலாற்றிய சகல தலைமைச் சங்கங்களின் தலைவர்களுக்கும், பணிப்பாளர்களுக்கும்,

ஊழியர்களுக்கும் நாம் எங்கள் நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

நாட்டின் அபிவிருத்திக்கு நல்ல முறையில் தொழிலாற்றிய சகல கூட்டுறவுச் சங்கத்தலைவர்களுக்கும், பணிப்பாளர்களுக்கும் நாம் எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

ஸ்ரீலங்கா தேசியக் கூட்டுறவுச் சபையின் மதியுரைக் குழு உறுப்பினர்களுக்கு எமது முயற்சிகளை நல்முறையில் ஆற்றுவதற்கு உதவியளித்தமைக்கு எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

ஸ்ரீலங்கா தேசியக் கூட்டுறவுச் சபையின் பொதுச் செயலாளர் திரு. பி. வி. டபிள்யூ. கினிகம அவர்களுக்கும், ஏனைய ஊழியர்களுக்கும் தங்கள் முழு ஆற்றலை, இயக்கத்தின் அபிவிருத்திக்கு நல்கியமைக்காக நாம் எமது நன்றியைத் தெரிவிக்கின்றோம்.

(முற்றும்)



# கூட்டுறவுக் கல்வி

K. B. இராஜரத்தினம்

(விநியோகியை, கூட்டுறவுக்கல்லூரி, பொக்கொல)

இவ்வலகை மேம்படச் செய்து மகிழ்வுற்று வாழக் கூடிய இடமாகச் செய்வதற்கு மனிதன் தன்னால் இயன்றவற்றைச் செய்து வந்திருக்கிறான். இம் முயற்சியில் அவன் வெற்றியும் கண்டுள்ளான். விண்மதியிலே அவன் தனது காலடியைப் பதித்துவிட்டான். அங்கும் மனிதன் இன்புற்று வாழலாமா என்பதை இப்பொழுது ஆராய்ந்து வருகின்றான். இம்மாபெரும் வெற்றிகளெல்லாம் உலகத்தில் வாழும் மக்கள் பெரும்பாலான முயற்சிகளைப் பயன்படுத்தாமலே ஈட்டப்பட்டுள்ளன. உலகமக்களிலே ஒரு சிறு தொகையினர் இவ்வளவு சாதனைகளை நிலைநாட்டியிருக்க முடியுமென்றால் அனைத்து மக்களின் திறமைகளையும், முயற்சிகளையும் ஒன்று திரட்டினால் எவ்வளவோ நாம் சாதிக்கலாம். கூட்டுறவு இயக்கம் இதனையே தனது குறிக்கோளாகக் கொண்டிருக்கின்றது. எனினும், கூட்டுறவு இயக்கம்

தோன்றி 150 ஆண்டுகள் கழிந்த பின்பும் 40 நாடுகள் கூட்டுறவு மார்க்கத்தைக் கடைப்பிடித்து வருகின்ற பொழுதிலும் வளர் முக நாடுகளிலே கூட்டுறவு இயக்கத்தின் நிலை பரிதாபகரமாக இருக்கின்றது. சுரண்டல்தான் கூட்டுறவு இயக்கம் தோன்றுவதற்குக் காரணமாக இருந்தது. இன்றும் வேறு வகையான சுரண்டல் நிலவுகின்றது. வளர்ச்சியுற்ற நாடுகளிலே வசதிபடைத்த ஆளும் வர்க்கம் மற்ற வர்க்கங்களைச் சுரண்டி வந்தது. வளர் முக நாடுகளிலே ஆரம்பத்திலே ஆளவந்தோர் ஆளப்பட்டோரை நசுக்கி சுரண்டினர். ஆளவந்தோர் இன்று சென்று விட்டனர். ஆனால் அவர்கள் விட்டுச்சென்ற முதுசம் படிப்பறிவற்ற ஏழ்மையில் உழலும் மக்களே. இப்பகுதிகளிலே வாழும் பெரும்பாலான மக்கள் தாம் உருவாக்காத உலகிலே 'அன்னியர்'களாக வாழ்கின்றனர். அவர்களின் பலவீனத்தைப் போக்கி சுய உதவிக்

கம் பரஸ்பர முன்னேற்றத்திற்கும் வழி வகுப்பதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும். நசுக்கப்பட்ட மக்களின் பொருளாதார சமூக முன்னேற்றத்திற்கு கூட்டுறவு முயற்சியே ஒரே மார்க்கமாகும். எனவே 'அன்னியனை' உயர்த்துடிப்புள்ள பங்காளியாக்கி அவன் இன்புற்று வாழ்வதற்கு வழிசமைக்கும்பொருட்டு கூட்டுறவுக்கல்விக்கு மிக உண்மை இடம் கொடுப்பது இன்றியமையாதது. W. P. லொட்கின்ஸ் கூறியிருப்பது போல "கூட்டுறவு இயக்கம் கல்வியைப் பயன்படுத்தும் பொருளாதார இயக்கம்" என்பதைவிட அது பொருளாதாரத்தைப் பயன்படுத்தும் ஒரு கல்வி இயக்கம் என்பதே பொருந்தும்.

கூட்டுறவுக் கல்விக்கு முட்டுக்கடையாக உள்ளவற்றை அகற்றுவது சற்று சிரமந்தான். ஏனெனில், இவை வாழையடி வாழையாக வந்துள்ளன. மரபுவழி வந்த கல்விக்கோட்பாடு மாணவனின் பங்கு பற்றுதலை ஏற்றுக்கொள்ளாத ஒன்று என புகழ்வாய்ந்த கல்விமான் பள்ளோ பிறையர் கூறியுள்ளார். இப்பழைய கோட்பாடு மாணவன் மீது ஆசி

ரியனின் கருத்துக்களைத் திணிக்து காட்டு விலங்குகளை விட்டு மிருகங்களாக மாற்றுவதற்கு ஒப்பாகிறது. இதனால் கருத்துச் செறிவுள்ள உரையாடல் மூலம் உருவாக்கப்படக் கூடிய ஆளுமை வடிவம் பெறவாய்ப்பற்றுப் போகின்றது. கூட்டுறவுக் கல்வியிலே புதிய உத்திமுறைகளைக் கையாள்வது பற்றி ஒரு கட்டுரை வரைந்துள்ள நமிநே லியோன் என்பவர் நாம் இதுவரை காலமும் எமது வசதி கருதியும் இவைதான் மிகச் சிறந்தவை என்ற எண்ணத்திலும் விவசாயிகள் மீது எமது திட்டங்களைத் திணிக்துள்ளோம் எனக்குறிப்பிட்டுள்ளார். வழக்கமாக இத்திட்டங்களை வகுக்கும் போது நாம் எமது மேசைகளில் அமர்ந்திருந்து மிக நுட்பமாக விபரங்கள் எல்லாவற்றையும் தயாரிக்கின்றோம். ஆனால், விவசாயிகள் எதைக்கற்க விரும்புகின்றனர் என்பதைப் பற்றி நாம் சிந்திப்பதில்லை. இத்தகைய திட்டத்திலே உள்ளடக்கம் பராட்டித்ருரியதாய் இருப்பினும் விவசாயியை ஆற்றுப்படுத்தி அவனுக்குச் செயல் நோக்கம் அளிப்பதற்கு அது தவறிவிட்டது. (வளரும்)



# CO-OPERATIVE INDUSTRIES

By K. G. PERERA

(Deputy Commissioner of Co-operative Development)

The Co-operative Movement in Sri Lanka has a history of nearly sixty-two years. During the period prior to 1942 the emphasis was on credit and thrift societies which were mainly organised for alleviating the rural sector from chronic indebtedness and for the formulation of a scheme of credit for village cultivators. The Co-operative Credit Society had a simple organisational form and the membership was very much restricted. The second world war brought forth new priorities which resulted in a boom in the Consumer Co-operative Movement. Due to the scarcity of essential food items the colonial authorities had to organise a distribution network which could reach every member of the population but without much cost to the Government. It was decided that the organisation that could effectively satisfy these pre-requisites was the Co-operative, and the Co-operative Stores Societies were established throughout Ceylon. The Consumer Co-operative in its By-laws followed the organisational form of the credit societies. Hence the expansion

of the Consumer Co-operatives did not result in the development of proper managerial cadres and managerial practices. The Consumer Co-operatives merely became a distribution agency and did not pursue an aggressive consumer oriented development policy.

With independence and the emphasis on agriculture, Agricultural Co-operatives assumed greater importance. Their primary purpose was to grant loans for agriculture production, to supply various agriculture inputs and to market the produce under the guaranteed price scheme. Although in certain areas there was a limited revitalisation of the rural economy through these societies, the scheme as a whole was not a success. The new experiment was the Multi-Purpose Co-operative Society form of organisation started in 1957. The single purpose Co-operative Societies namely the Co-operative Stores Societies and the C. A. P. S. Societies were converted to Multi-purpose Co-operative Societies.

The First Phase of re-organisation of the Multi-purpose Co-operative Societies is now complete and the 5,818 Co-operative Societies and the 124 Multi-purpose Co-operative Societies Unions have been converted into 368 large primary Multi-purpose Co-operative Societies. This was done under a special Law passed in 1970 called the Co-operative Societies (Special Provisions) Act No. 35. In this process the registration of 1,095 societies had to be cancelled. The rest have become branches of the Multi-purpose Co-operative Societies subsequent to amalgamating with the new Societies.

The Five Year Plan of the Government envisages the re-generation of the rural sector in a programme of agro based and other small scale industries. The regeneration of the rural sector economy will depend on a great extent on the role that the primary Co-operative Societies will play in the future. In the past the Co-operative Societies have been merely the distributor of essential consumer items. With the re-organisation Co-operatives have to play a much more dynamic and aggressive role. It must assume the role of a development agency. It must diversify the rural economy and create new points of growth in the village.

The Co-operative must not only be a distributor but also a seller of goods and a producer and a buyer. If productivity in the rural sector is to be increased at all it is essential to organise facilities for industrial activities and for the marketing of produce of these industrial activities. One of the main obstacles to rural economic development has been the absence of such facilities which has left the small producer at the mercy of the middleman or petty trader.

The institutional base for activating the small scale industries has been established with the re-organisation of the Co-operative Movement. It has been re-structured with a view to making the Co-operative an economically viable unit so that it could play a major role in the economy of the country especially in rural development. A large primary Multi-purpose Co-operative Society is expected to engage itself directly in the development of consumer services, agriculture services, industrial activities and marketing. The industrial activities can range from light engineering manufactories to textile manufactories etc.

In principle it has been accepted that the organisational form for industrial enterprises that are approved by the



Divisional Development Councils should be the Co-operatives and many of these ventures will be undertaken either by the newly created Multi-purpose Co-operative Society or by special Co-operative Societies where the Multi-purpose Co-operative Society could obtain institutional membership. Hence in the new Co-operative framework the newly formed Multi purpose Co-operative Society will not only become the chief economic organisation at the rural level but also become the source for managerial stability and socialised capital for various development projects in the area. The Co-operative agencies in a small industrial enterprise under the D D C. programmes fall into two broad categories. In one category the activities are on a scale which could be managed directly by the primary Co-operative Society as a productive unit under it. In these cases the employees who work and members of the productive units will be direct employees of the primary Co-operative Society which will undertake the investment and running of the enterprise. In the second category the small industrial enterprises have to be organised as special industrial Co-operatives. These special Co-operatives will have to include an element of institutional membership. The industrial Co-

operative Society has the primary Co-operative Society as its member together with the workers in the enterprise.

The capital structure for these Co-operative enterprises envisages the participation by the Co-operative Society and the People's Bank. Where a primary Co-operative Society manages a productive unit directly it will obtain one third of its capital as a loan from the People's Bank, one third as a grant from the Regional Development Council and one third from its own funds or as a further loan. In the case of special industrial Co-operatives the capital funds are obtained from the Regional Development Councils, one third as a grant and the balance from the People's Bank as short term and long term loans. The short term loan being repayable from the second year of operation at 8% interest per annum and the long term loan being repayable from the 4th year at 8% interest.

The Divisional Development Councils are organised at the local level with the D. R. O. of the area as the Chairman. Each of these Development Councils have been allocated approximately Rs 200,000 - It will have to be utilised on the following basis. Rs 50,000 i.e. 25% on industrial projects, Rs. 70,000

i. e. 35% on agricultural projects and Rs. 80,000 i. e. 40% on the development of infra structure and industries relating to housing. The industrial projects that are undertaken by these Development Councils originate as an 'idea' from the Divisional Development Councils. This 'idea' can be to examine what are the items that are important and what of these items can be locally produced or the 'idea' can be to utilise the country's natural raw material resources or it can be to anticipate the future increase of consumption of goods already produced in the country.

This 'idea' is further enlarged at the Government

Agents level where a feasibility report is prepared and forwarded to the Regional Development Council which examines the feasibility report and approves the project if in their opinion it is an economically viable unit. Thereafter funds are allocated by the Regional Development Councils as a grant to the Government Agent of the District. The loan capital from the People's Bank is obtained and worked out as a marginal account in the respective bank. Statistics relating to the number of D. D. C. projects organised and operated through the Co-operative Sector is given below—

Number of Districts	Industrial Projects organised by M. P. C. SS.	Organised through special Co-ops.	
27	290	61	
Total	Funds allocated by Regional Development Councils	Funds utilised from M.P.C.SS	Bank Loans
351	1,75,525	1,125,235	5,454,33
Number of Societies defunct; M. P. C. SS	Special Co-operative Societies	Funds utilised Regional Development Funds	Co-operative Funds
27	12	198, 98	83,953,17



A scheme for the organisation of medium scale Co-operatives at the District Level

In keeping with the objectives of the five Year Plan the next logical step in the systematic development of the Light Engineering Industries is the organisation of workshops at district level into the medium scale Industrial Co-operatives. The object of this organisation is to obtain the maximum output from the potential production activities of these workshops. Production in a workshop is dependent on capital, labour, raw materials and technology. Capital is the money needed for raw materials, machinery, tools, building etc., labour is the contribution of the worker and technology is the cost of machines according to the method of production employed.

In the Light Engineering Industrial Co-operatives at divisional level capital is supplied by the Co-operative and labour and technology by the blacksmiths or other workers. In the proposed medium scale Industrial Co-operative at the district level on the other hand, whilst all or part at least of the

capital will be supplied by the Co-operatives, labour will be supplied by the skilled worker and technology and sometimes part of the capital by the owner of the workshop. Therefore both the owners as well as the skilled workers are entitled to membership in the medium scale co-operative. The prime object of the organisation of the medium scale co-operative is to harness the production capacity of workshops to manufacture not only spare parts and accessories but also small machines through a joint effort systematically.

#### Organisation

The structure of the medium scale Co-operative at the district level is similar to that of the Blacksmiths Co-operative at divisional level. Each owner and every regular skilled worker in a workshop is entitled to become a part of the Co-operative. Each member will contribute an equal share capital and each workshop will retain its identity and individuality as a commercial enterprise in the private sector. Each individual Light Engineering Industrial Co-operative at divisional level will also be entitled to membership of the medium scale co-operative.



வடபகுதிக் கூட்டுறவாளர் உழைப்பின் சின்னம்  
வீரசிங்கம் மண்டபம்

அரங்க அமைப்பு ஆசன அமைப்பு  
மின்னொளி அமைப்பு

அத்தனையும் கலியழகுடன் அமைந்த மண்டபம்

வாடகைக் கட்டணங்கள்

கூடகம், நடனம்

இரவு 5 மணித்தியாலங்களுக்கு 250-00  
மேற்படாத காலம்

பகல் .. .. 200 00

இசை நிகழ்ச்சிகள்

இரவு .. .. 175-00

பகல் .. .. 150-00

ஏனைய நிகழ்ச்சிகள்

இரவு முதலாவது மணித்தியாலம் 100-00

(மேலதிக நேரம் அல்லது பகுதி நேரம்)

1 மணித்தியாலம் 40-00

பகல் முதலாவது மணித்தியாலம் 75-00

(மேலதிக நேரம் அல்லது பகுதிநேரம்)

1 மணித்தியாலம் 30-00

தீருமணம் - பகல் அல்லது இரவு

முதல் 3 மணித்தியாலங்கள் 250-00

(மேலதிக நேரம்) 1 மணித்தியாலம் 50-00

பீனை இரவு

150-00

பகல்

100-00

குறிப்பு: கட்டணம் முழுத்தொகையும் நிகழ்ச்சி நிகழ்விருக்  
கும் திகதிக்கு முன்பே செலுத்தப்படவேண்டும்.

தேசிய கூட்டுறவுச்சபை (யாழ் மாவட்டக்குழு)

தொலைபேசி:

12, கரங்கேசன்துறை வீதி,

7238

யாழ்ப்பாணம்.

Published by the Jaffna District Committee, National  
Co-operative Council of Sri Lanka Ltd., (formerly known as the  
Northern Div. Co-operative Federation, Ltd.), 12, K.K.S. Road,  
Jaffna and printed at the Jaffna Municipality M.P.C.S. Printing  
Branch, the Co-op. Printers Ltd., Jaffna (formerly Northern  
Province Co-operative Printing and Publishing Society Ltd.)